

Compilación bibliográfica con interfaz web de la revista “Archivo Médico de Camagüey”

Bibliographical compilation with interface web of the “Archivo Médico de Camagüey” journal

Lic. Esmeralda Calero Yera^I; Lic. Noris Vinda Verdecia Rosales^{II}

- I. Licenciada en Gestión de Información en Salud. Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas. Camagüey, Cuba. escay@iscmc.cmw.sld.cu.
- II. Licenciada en Información Científico-Técnica y Bibliotecología. Centro Municipal de Salud “Ignacio Agramonte”. Camagüey, Cuba

RESUMEN

Fundamento: las bibliografías, como repertorios, cuentan con sus técnicas y su propia teoría que las han llevado al desarrollo de la ciencia bibliográfica actual. **Objetivo:** confeccionar la compilación bibliográfica de los artículos publicados en la revista desde 1996 hasta enero-febrero de 2007, así como su implementación a través de una base de datos con interfaz Web, como producto de alto valor agregado, en el sitio Web del CPICM-C. **Método:** se realizó e implementó una compilación bibliográfica de los

artículos de la revista electrónica "Archivo Médico Camagüey", publicada en el Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas, a partir del uso de las nuevas tecnologías de la información en las bibliotecas. Se utilizaron como herramientas un sistema de software libre y el método análisis documental. La descripción bibliográfica fue de acuerdo con el estilo Vancouver. **Resultados:** se implementó la digitalización de un producto Web con la creación de un repertorio bibliográfico por temáticas, autor y título, con el propósito de identificar las investigaciones realizadas y su recuperación. **Conclusiones:** se propone la continuidad y actualización del producto.

DeCs: clasificación; almacenamiento y recuperación de la información; automatización de bibliotecas.

ABSTRACT

Background: bibliographies, as repertories, have their techniques and their own theory that have taken them to the development of the current bibliographical science. **Objective:** to make a bibliographical compilation of the articles published in the journal from 1996 to January-February 2007, and their implementation through a database with interface Web, as a product of aggregate value, in the website of the Information Provincial Center of Medical College. **Method:** a bibliographical compilation of the articles of the medical electronic journal " Archivo Médico de Camagüey" was performed , starting from the use of new technologies of the information in libraries. They were used as tools a system of free software and the documentary analysis method. The bibliographical description was according to Vancouver style. **Results:** the digitalization of a Web product with the creation of a bibliographical repertory by subject, author and title was implemented with the purpose of identifying the carried out investigations and its recovery. **Conclusions:** the continuity and updating of the product is proposed.

DeCs: classification; information storage and retrieval; library automation

INTRODUCCIÓN

Las bibliografías, como repertorios, cuentan con sus técnicas y su propia teoría que las han llevado al desarrollo de la ciencia bibliográfica actual. Algunos autores consideran que es el conocimiento de todos los textos publicados, (impresos o multigráficos). Se fundamenta en la investigación, identificación, descripción y clasificación de estos documentos con el propósito de organizar servicios o construir instrumentos destinados a facilitar el trabajo intelectual. De forma general, describen la documentación de determinada rama del saber y responden a ciertas normas de descripción documental. Los documentos pueden estar en cualquier soporte y la concentración de su flujo documentario es justamente la temática a tratar.¹

Constituyen una herramienta de localización de la información que se organiza a través de sus datos. Son un medio que facilita, agiliza y simplifica la recuperación del documento. Internet constituye la solución de múltiples problemas, al minimizar el efecto del tiempo y el espacio en la esfera de la disseminación y el acceso de la información.

Actualmente la bibliografía en el marco cognoscitivo del profesional de la información es considerada como una vertiente de estudio de la bibliotecología. Por este motivo, la tarea sistemática de recolección o compilación de escritos es la progenitora legítima de la profesión y disciplina que hoy se ejerce.²

La labor de compilar bibliografías es una responsabilidad que se deriva del bibliógrafo, como otros profesionales de la información (bibliotecólogos, documentalistas). En efecto, la relación «bibliografía e información» cobra importancia cuando se infiere que el servicio de consulta o de referencia en los centros bibliotecarios tiene un interés central entre la comunidad de usuarios. La utilidad de las bibliografías se refleja cuando sirven para ampliar la información del lector, sobre todo:

“(…) para hacer una tesis, profundizar en una cuestión que parece interesante, informarse sobre algún punto de práctica profesional, presentar un trabajo, escribir un artículo, etc. En esta tendencia, la bibliografía como obra de consulta, cobra

particular relevancia al valorarse como una fuente de información que apoya el proceso de investigación bibliográfica”.²

Según Cañedo Andalia³ el desarrollo de un sistema de búsqueda y recuperación de la información facilitará considerablemente el acceso de los lectores a trabajos con características particulares. Un motor de búsqueda propio pudiera recuperar comunicaciones de interés en la revista a partir de uno o varios términos.

En el contexto nacional cubano, el surgimiento y desarrollo de la Red Telemática de Salud de Cuba (INFOMED) es una demostración de cómo se han asimilado las modernas tecnologías y aplicado las nuevas herramientas en función y uso de originales productos y servicios de información científico-médica, que ofrecen alternativas para acceder a los textos completos de libros y revistas, bases de datos bibliográficas y factográficas y a otros recursos de información en línea.⁴

La revista electrónica “Archivo Médico Camagüey” (AMC), editada por el Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas de Camagüey (CPICM-C), posee una estructura regular por secciones de artículos originales, casos clínicos y artículos de revisión bibliográfica; pero para su localización y recuperación es preciso acceder a la tabla de contenido de cada número publicado y revisar artículo por artículo, lo que limita la eficiencia de esta actividad. El diseño y creación de un sistema de información automatizado constituye una herramienta necesaria para la gestión de información de los usuarios que acceden al sitio Web, y para la actividad bibliotecario-informativa en la preparación de productos y servicios informativos (bibliografías temáticas, o por autor, etc.).

Al estar insertado en el sitio Web del CPICM-C, posibilita la accesibilidad y eficiencia en la recuperación de la información e identificación de las investigaciones realizadas en la provincia publicadas en la revista. La bibliografía fue recopilada con el objetivo de orientar en la búsqueda retrospectiva de la información en cualquiera de las ramas de las ciencias médicas.

El presente trabajo se realizó con el propósito de confeccionar la compilación bibliográfica de los artículos publicados en la revista desde 1996 hasta enero-febrero de

2007 y su implementación a través de una base de datos con interfaz Web, como producto de alto valor agregado, en el sitio Web del CPICM-C.

MÉTODO

Este proyecto o compilación bibliográfica, sin precedente en la provincia, se comenzó desde 2006 hasta mayo 2008 en el CPICM-C, con el propósito de identificar las investigaciones realizadas y divulgadas en la revista AMC, órgano oficial de comunicación de los profesionales de la salud.

Se utilizó una computadora personal IBM compatible, Pentium IV. Se trabajó con Windows XP y para el procesamiento de texto el Microsoft Office Word 2003 con amplias posibilidades. Los datos se extrajeron de los artículos publicados desde 1996 hasta enero-febrero de 2007. En esta compilación se procesó un total de 755 artículos.

Etapas del proyecto

- Para el desarrollo del mismo se consideraron tres etapas:
- Selección de los artículos publicados en la revista y la estrategia de búsqueda para cada uno de los campos definidos.
- Recopilación de la información y creación de la base de datos.
- Implementación del sistema en un ambiente Web.

En la etapa de selección se tomaron todos los artículos publicados hasta enero-febrero de 2007 de la revista en estudio. Para la definición de la estrategia de búsqueda se delimitaron tres secciones que constituyeron la estructura de la misma:

La sección temática, organizada alfabéticamente (790 descriptores primarios y secundarios), permite la localización de la información por materias específicas, de acuerdo con los términos de indización estipulados por el DeCs.

La sección autor reúne en orden alfabético 1103 colaboradores, responsables del contenido de cada artículo.

La sección título agrupa las referencias de los artículos publicados en la etapa; relacionadas e identificadas por cada título (755).

La estructura preestablecida dio la posibilidad de almacenar y organizar la información de manera digital, donde a través de un motor de búsqueda desde el mismo sitio del producto informativo se pueden realizar búsquedas dentro de cada sección.

La descripción bibliográfica estará elaborada siguiendo las Normas de Vancouver. Es importante destacar que cada referencia permite su enlace al texto completo, en un ambiente sencillo para el usuario.

En la recopilación de la información se analizó artículo por artículo de cada número publicado.

Para la digitalización del producto se confeccionó una base de datos con interfaz Web, se utilizó Joomla, un software libre (Sistemas de Gestión de Contenidos), de gran utilidad para la creación de catálogos públicos con acceso en línea para la mayoría de las unidades de información. Para su diseño se empleó el lenguaje de programación PHP, la base de datos MySQL, la cual no exige al usuario o administrador del sistema que conozca HTML para operarlo, con una interfaz fácil y amigable.

RESULTADOS

Para definir la estrategia de la automatización del producto se valoraron las siguientes posibilidades:

Programación íntegra de un sistema que responda a las necesidades establecidas.

Selección de un software libre, sin restricciones de uso y modificación.

Contar con un equipo de trabajo conformado por un administrador y un editor o documentalista.

Interfaz para la administración del sistema: permite administrar sus propios contenidos Web, realizará la creación de los módulos pertinentes, modifica, agrega, o elimina contenidos.

Interfaz del documentalista o editor: el administrador asigna un nombre y contraseña de usuario para la entrada de los datos del documento a procesar en una plantilla general para la descripción de las bibliografías por temáticas, autor y título, para introducir la información referente a los artículos. Igualmente se puede entrar al registro y editarlo en el caso que lo requiera

Esta interfaz tiene la posibilidad de publicar la información a medida que se llena un registro. Al entrar los datos, éstos se visualizan, para su recuperación inmediata en la interfaz de usuario.

Interfaz de usuario: cuando el usuario accede al producto informativo. Permite la realización de la búsqueda de los artículos por las diferentes secciones, por orden alfabético o desde el motor de búsqueda del sitio. Se obtiene como resultado el texto completo. Se podrá imprimir la ficha bibliográfica.

Interfaz del usuario. Búsqueda por la letra inicial de la temática. [Figura 1](#)

Interfaz del usuario. Búsqueda directa por temática que muestra los accesos. [Figura 2](#)

Interfaz del usuario. Resultado de búsqueda (referencias encontradas). [Figura 3](#)

Interfaz del usuario. Resultado final de búsqueda (texto completo). [Figura 4](#)

Se puso a prueba con datos reales durante tres meses en mayo del 2008 en el sitio Web del CPICM-C, para el seguimiento y detección de posibles errores cometidos durante las etapas de diseño y programación. Se creó primeramente la sección temática que fue llenada con todas las materias compiladas, posteriormente las de autor y título. El diseño fue realizado con una plantilla que se ajusta a la obra

documental. Se encuentra actualmente implementado o disponible en <http://cpicm.cmw.sld.cu/>

DISCUSIÓN

Las tecnologías de información y comunicación (TICs) son herramientas importantes para el buen desempeño de cualquier sector laboral, pero existen sectores donde su utilización es imprescindible, es el caso de las organizaciones de información (OI).⁵

Las formas actuales del servicio bibliográfico permiten afirmar que en muchos casos esta clase de servicio genera un producto de alto valor agregado. Los servicios diseñados a la medida, con un alto valor agregado, y orientados al conocimiento conforman un alto impacto en una comunidad de usuarios. La razón de ser de estos servicios, depende de su adecuación a los requerimientos de quienes los reciben.⁶

Para lograr un producto/servicio de información adecuado, uno de los factores más importantes es maximizar su exposición/accesibilidad. En la práctica, la accesibilidad y la facilidad de uso de los documentos o productos/servicios informacionales que ofrece el sistema, es una característica importante que aporta valor a la información. En el entorno de las instituciones de información, el correo electrónico y los sitios Web, han posibilitado la distribución de diversos productos y servicios de diferentes tipos: solicitud y envío de búsquedas bibliográficas especializadas y localización de artículos científicos.⁷

A diferencia de una economía de la información basada en las publicaciones impresas, que una vez entregada al usuario es imposible controlar su utilización, la tecnología digital permite saber, cuantificar y controlar las veces que el usuario entra en contacto con el contenido informativo.⁸ En este trabajo es posible cuantificar el acceso al producto informativo.

CONCLUSIONES

Se elaboró un producto Web de valor agregado a partir de la utilización de las nuevas tecnologías de la información, concerniente a la compilación bibliográfica de los artículos publicados durante la última década en la revista electrónica AMC, agrupado en tres secciones: temáticas, autor y título, lo cual posibilita su recuperación más eficiente.

Crear nuevos productos y servicios de alto valor añadido es uno de los factores que permitirá mantener en lugar destacado a los especialistas de la información, es una necesidad para aprovechar al máximo los recursos informacionales y tecnológicos, así como contribuir a la solución de diversos problemas y la toma de decisiones que permita garantizar la satisfacción del usuario y la calidad del servicio.

RECOMENDACIONES

Mantener la actualización de este producto documental con cada número nuevo publicado.

Realizar una evaluación del producto Web implementado para lograr una amplia correspondencia con las necesidades de información de los usuarios.

Se sugiere a aquellas publicaciones electrónicas que no cuenten con facilidad de recuperar la información en su revista, crear una compilación para ahorrar tiempo al usuario en la búsqueda de información.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Pérez MNE. La bibliografía, bibliometría y las ciencias afines. Acimed [serie en internet]. 2002 [citado 21 nov 2007]; 10(3). Disponible en: http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol10_3_02/Aci012002.htm
2. Meneses TF. Dimensiones cognitivas de la bibliografía. Revista Interamericana Bibliotecología. [serie en internet] 2007 [citado 22 nov 2007]; 30 (1). Disponible en: <http://www.scielo.org.co/pdf/rib/v30n1/v30n1a06.pdf>

3. Cañedo AR. Las revistas científicas actuales: la tormenta tras la calma [Editorial]. Acimed [serie en Internet]. 2002 [citado 8 nov 2008]; 10(5). Disponible en: http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol10_5_02/aci06502.htm
4. López EJA. La bibliografía médica cubana de la época colonial al alcance del médico del siglo XXI. Acimed [serie en internet]. 2004 [citado 23 marz 2007]; 12(4). Disponible en: http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol12_4_04/aci05404.htm
5. Rodríguez MM, Peña ER. CLABEL: un software libre para la creación de catálogos públicos con acceso en línea en las bibliotecas. Acimed [serie en internet]. 2004 [citado 23 marz 2007];12 (2). Disponible en: [http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=s
ciarttext&pid=S1024-94352004000200002&lng=es&nrm=iso&tlng=es](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=s
ciarttext&pid=S1024-94352004000200002&lng=es&nrm=iso&tlng=es)
6. Cañedo AR. Algunas aproximaciones teóricas a los servicios de alto valor agregado, diseñados a la medida y orientados al conocimiento. Acimed [serie en internet] 2006. [citado marzo 2008]; 14(1).Disponible en: <http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol14106/aci01106.htm>
7. Valdés AMC. Consideraciones generales en torno al valor añadido de la información. Acimed. 1999, vol. 7 (1) 8-14.
8. Ramos SF. El producto informativo en el entorno digital. Ciencias de la Información. 2003, vol. 34 (3), 11-20.

ANEXOS

Figura 1. Interfaz del usuario: búsqueda por la letra inicial de la temática

The screenshot shows a web application titled "Compilación bibliográfica de la revista AMC". On the left, there is a sidebar with "Productos CPICM" and a menu with "Temáticas", "Autores", and "Títulos". The main content area is titled "Temáticas de la revista AMC" and contains a list of letters from A to R, each followed by the number of articles in parentheses. A hand icon points to the letter 'C'.

Temáticas de la revista AMC
Aquí mostramos por orden alfabético las temáticas publicadas en la revista AMC.

- A (82 artículos)
- B (8 artículos)
- C (47 artículos)
- D (38 artículos)
- E (78 artículos)
- F (25 artículos)
- G (23 artículos)
- H (29 artículos)
- I (33 artículos)
- L (22 artículos)
- M (39 artículos)
- N (54 artículos)
- O (22 artículos)
- P (44 artículos)
- Q (12 artículos)
- R (15 artículos)

Figura 2. Interfaz del usuario: búsqueda directa por temática que muestra los accesos

The screenshot shows the same web application, but now displaying search results for the letter 'A'. The sidebar is the same. The main content area has a search filter set to 'A', a dropdown menu for 'Orden' set to 'Titulo asc', and a dropdown for 'Mostrando' set to '10'. Below this is a table with two columns: 'Titulo' and 'Accesos'.

Compilación bibliográfica de la revista AMC

Productos CPICM

Inicio > Temáticas > A

Filtro Orden **Titulo asc** Mostrando **10**

Titulo	Accesos
ARTICULACIÓN TEMPOROMANDIBULAR	19
ABDOMEN AGUDO/cirugía/mortalidad	39
ABORTO; ADOLESCENCIA	41
ABSCESO	29
ABSCESO RETROFARÍNGEO	31
ACCIDENTE CEREBROVASCULAR	13
ACCIDENTES	36
ACCIDENTES DE TRABAJO	11
ACCIDENTES DOMESTICOS	12
ACCIDENTES POR CAÍDAS	2

Figura 3. Interfaz del usuario: resultado de búsqueda (referencias encontradas)

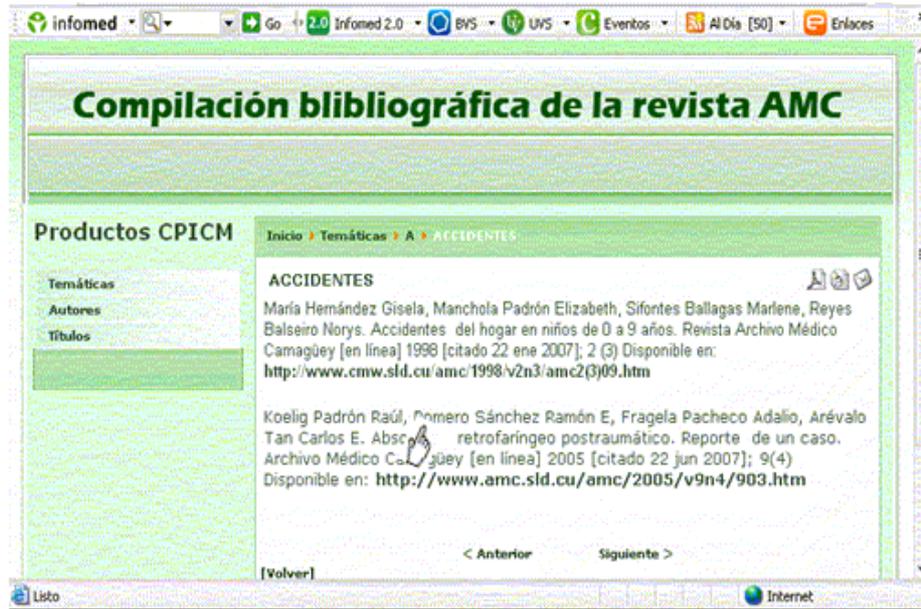
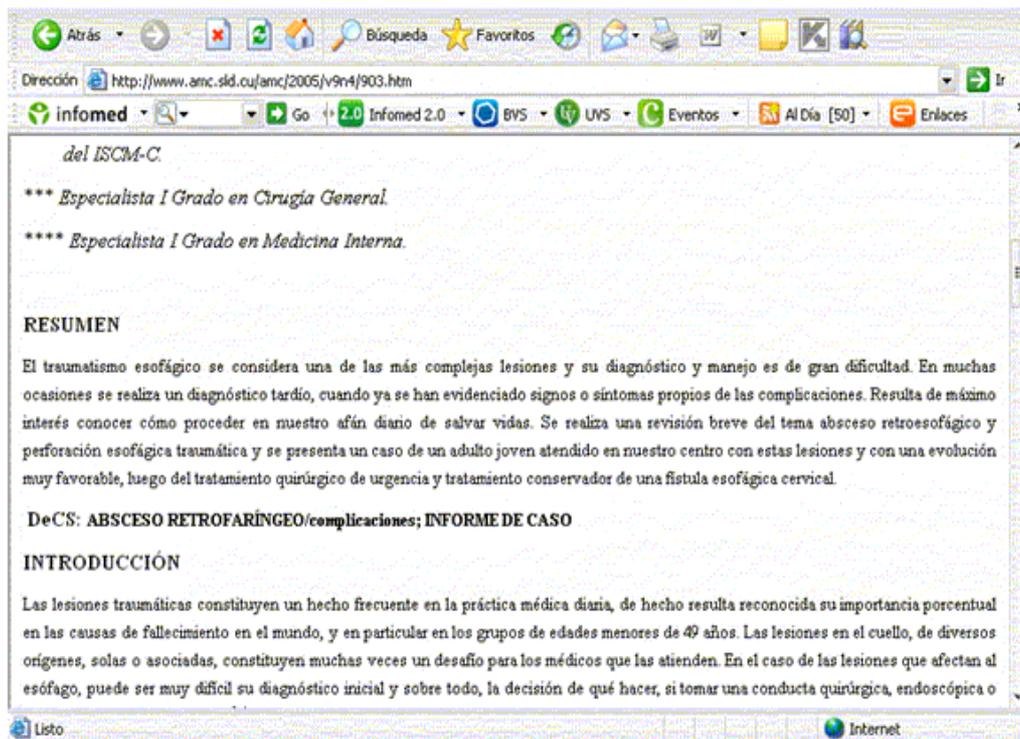


Figura 4. Interfaz del usuario: resultado final de búsqueda (texto completo)



Recibido: 25 de Febrero de 2009.

Aceptado: 15 de Julio de 2009.

Lic. Esmeralda Calero Yera. Licenciada en Gestión de Información en Salud. Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas. Camagüey, Cuba.
escay@iscmc.cmw.sld.cu.